

1970

Payrolls or Pickerel: Modern Development Needs and Mane's Traditional Values Brochure [1970]

Institute of French-Canadian Culture, St. Francis College

Follow this and additional works at: <https://digitalcommons.usm.maine.edu/giguere-conferences-and-presentations-1968-1997>

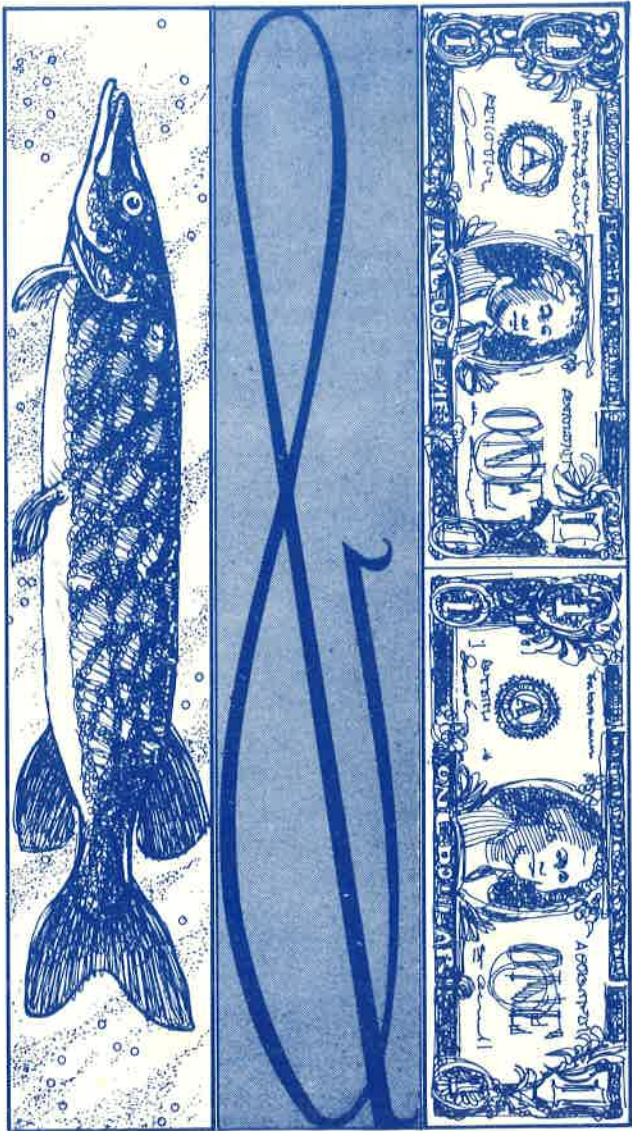
Recommended Citation

Madeleine Giguère Collection, Franco-American Collection, University of Southern Maine Libraries.

This Book is brought to you for free and open access by the Career at USM Digital Commons. It has been accepted for inclusion in Conferences and Presentations 1968-1997 by an authorized administrator of USM Digital Commons. For more information, please contact jessica.c.hovey@maine.edu.

PAYROLLS OR PICKEREL:

MODERN DEVELOPMENT NEEDS
AND
MAINE'S TRADITIONAL VALUES



SPONSORED BY

The Institute on French-Canadian Culture at
St. Francis College, Biddeford, Maine with the
support of the MAINE HUMANITIES COUNCIL
and THE NATIONAL ENDOWMENT FOR THE
HUMANITIES, a Federal agency created by
Act of Congress in 1965.

Herve J. Poissant, Director

I. RONALD COUTURIER

Bilinguisme

- Quand le bilinguisme a-t-il fait signe de force et comment a-t-il changé depuis?
- Le bilinguisme a-t-il influencé la décision des Franco-Américains de maintenir leur culture ou de s'assimiler à la culture américaine?
- Le bilinguisme a-t-il réussi à encourager ou à décourager le maintien de la culture franco-américaine dans la région centrale de l'état du Maine ainsi que dans le sud du même état?
- Le bilinguisme a-t-il été un obstacle à l'avancement des Franco-Américains?

Bilingualism

- When did bilingualism come into its own and what changes have resulted?
- Does bilingualism have a significant role in providing a person the opportunities to make his own choices about the extent to which he will assimilate to the American Culture?
- Has bilingualism encouraged or discouraged the preservation of Franco-American Culture in Central and Southern Maine?
- Has bilingualism hindered the Franco-American's chances for advancement?

II SOEUR MR. SOLANGE BERNIER, O.S.U.

Le rôle de la religion chez le Franco-Américain et son effet sur le progrès et le développement dans le Maine.

Faire une analyse des faits premiers concernant les attitudes religieuses profondément enracinées chez les Franco-Américains. En poursuivre l'évolution dans le but de pénétrer davantage les questions suivantes:

- Quels sont les obstacles qui semblent retarder le progrès de ce groupe ethnique?
- Quels sont les points forts qui le favorisent?

The role of Religion for the Franco-American and its impact on Maine' growth and development.

An analysis of the deep rooted facts concerning the religious attitudes of the Franco-Americans which will attempt to answer the following questions:

- What obstacles are delaying the progress of this ethnic group?
- What are the strong factors favoring this ethnic group?

III. NORMAN BEAUPRE

Les clubs et les associations Franco-Américains: Leur effet sur la société actuelle.

- Quel est l'effet social, culturel et économique des organisations Franco-Américaines dans notre société actuelle?
- Est-ce que ces sociétés-là sont vraiment efficaces pour maintenir la culture Franco-Américaine?

Franco-American Clubs and Associations: Their Impact in Today's Society.

- What is the social, cultural and economic impact of the Franco-American organizations in today's society?
- Are they really effective in maintaining cultural pluralism?

IV FR. RAYMOND LAGACE

Les écoles paroissiales: Leur place dans notre société aujourd'hui.

Les écoles paroissiales ont toujours contribué à la culture franco-américaine. Il s'agira de déterminer jusqu'à quel point elles ont formé l'esprit de ceux qui ont subi leur influence: l'importance du rôle qu'elles jouent à l'heure actuelle parmi les Franco-Américains de la Nouvelle-Angleterre de même que celui qu'elles seront appelées à jouer à l'avenir.

Parochial Schools: Their viability in today's society.

Parochial schools have been an integral part of the Franco-American Culture. An attempt will be made to determine the extent to which it molded the mind of those who came under its influence, the importance of the role it now plays among New England Franco-Americans and the role it is expected to play in the coming decades.

V ROBERT COUTURIER

La possibilité de se servir de nouveaux moyens de communication pour améliorer l'information chez les Franco-Américains.

- Les moyens de communication et d'information ont-ils évolué pour les Franco-Américains?
- Les médias d'information (journaux, radio, télévision, cablovision) sont-ils disponibles et ouverts aux groupes ethniques, tels que les Franco-Américains?
- Sinon, y aurait-il avantage à chercher à développer ces moyens de communication chez les Franco-Américains? Ces moyens pourraient-ils jouer un rôle dans la survie et l'épanouissement de la culture, dans l'organisation de la société, et dans l'avancement au niveau économique et social des Franco-Américains?

Use of Modern Media as a tool to improve communications.

- Have the means of communications for the Franco-Americans changed?
- Are channels of communication readily available to ethnic groups such as the Franco-Americans?
- If not, should new avenues of communication be opened to advance cultural pluralism?

VI MADELEINE GIGUERE

Le Franco-Américain: Vers demain

- Quelles sont les valeurs traditionnelles franco-américaines? Quel effet ont-elles sur leur évolution économique?
- Est-ce que ces valeurs-là sont encore en vigueur? Si oui, quel est leur dynamisme? Est-ce que ces valeurs sont en train de changer? Si oui, dans quelle direction?
- Quel est le futur le plus probable pour le Franco-Américain? Est-ce que son assimilation dans la culture américaine sera partielle ou totale? Ou est-ce qu'il gardera une culture particulière?
- Qu'est-ce que le Franco-Américain contribuera au développement économique de l'état?
 - Quelles importances ont les valeurs franco-américaines pour le développement économique?
 - Est-ce qu'elles peuvent empêcher le développement économique?
 - De quelle manière contribuent-elles au développement économique?

Envoi: Le Franco-Américain s'alignera-t-il du côté traditionnel ou optera-t-il pour, le progrès?

The Franco-American, Tomorrow: Tradition and Progress?

- What are some of the traditional Franco-American values which relate to the economic development areas to be examined? Areas: work ethic, definition of authority, family orientation, relation with fellow employee.
- Are these values being maintained? If so, what are the mechanisms? Are these values being transformed? If so, in what direction?
- What is the most probable future for the Franco-American? Will assimilation into the American Culture be partial or total or will cultural pluralism be maintained?
- Will the Franco-American group become a force for economic development in Maine?
 - What relationship do Franco-American values have to economic development?
 - Do they impede economic development?
 - In what way do they contribute to economic development?

Resolve: Will the Franco-American opt for Tradition and Progress?

CECULE
SCHEDULE

- Jan. 8 Canal National Bank Meeting Room
40 Pine Street, Lewiston, Maine
Ronald Couturier, Coordinator
TOPIC: Bilingualism: Yesterday and Tomorrow.
- Jan. 22 Ross Community Center
38 Washington St. Biddeford, Maine
Ronald Couturier, Coordinator
TOPIC: Bilingualism: Yesterday and Tomorrow.
- Feb. 5 Canal National Bank Meeting Room
40 Pine Street, Lewiston, Maine
Sister Solange Bernier, Coordinator
TOPIC: The Role of Religion for the Franco-American and its impact on Maine's growth and development.
- Feb. 19 Ross Community Center
38 Washington Street, Biddeford, Maine
Sister Solange Bernier, Coordinator
TOPIC: The Role of Religion for the Franco-American and its impact on Maine's growth and development.
- Mar. 4 Joseph's-by-the-Sea
55 West Grand Ave. Old Orchard Beach
Dr. Norman Beaupre, Coordinator
TOPIC: Franco-American clubs and associations: Their impact in today's society.
- Mar. 19 Canal National Bank Meeting Room
40 Pine Street, Lewiston, Maine
Dr. Norman Beaupre, Coordinator
TOPIC: Franco-American clubs and associations: Their impact in today's society

ALL SESSIONS AT 7:30 P.M.

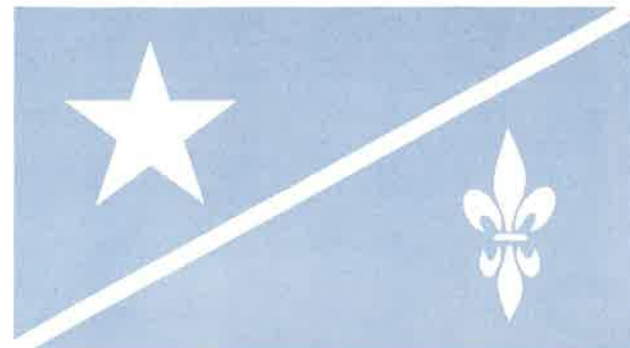


ASSIMILATION

CECULE
SCHEDULE

- Apr. 2 Ross Community Center
38 Washington Street, Biddeford, Maine
Fr. Raymond Lagace, OFM, Coordinator
TOPIC: Parochial Schools: Their viability in today's society
- Apr. 16 Canal National Bank Meeting Room
40 Pine Street, Lewiston, Maine
Fr. Raymond Lagace, OFM, Coordinator
TOPIC: Parochial Schools: Their viability in today's society
- Apr. 30 Canal National Bank Meeting Room
40 Pine Street, Lewiston, Maine
Attorney Robert Couturier, Coordinator
TOPIC: Use of Modern Media as a tool to improve communications for the Franco-American
- May 14 Ross Community Center
38 Washington Street, Biddeford, Maine
Attorney Robert Couturier, Coordinator
TOPIC: Use of Modern Media as a tool to improve communications for the Franco-American
- May 29 Canal National Bank Meeting Room
40 Pine Street, Lewiston, Maine
Prof. Madeleine Giguere, Coordinator
TOPIC: The Franco-American Tomorrow: Tradition and Progress?
- June 4 Ross Community Center
38 Washington Street, Biddeford, Maine
Prof. Madeleine Giguere, Coordinator
TOPIC: The Franco-American Tomorrow: Tradition and Progress?

ALL SESSIONS AT 7:30 P.M.

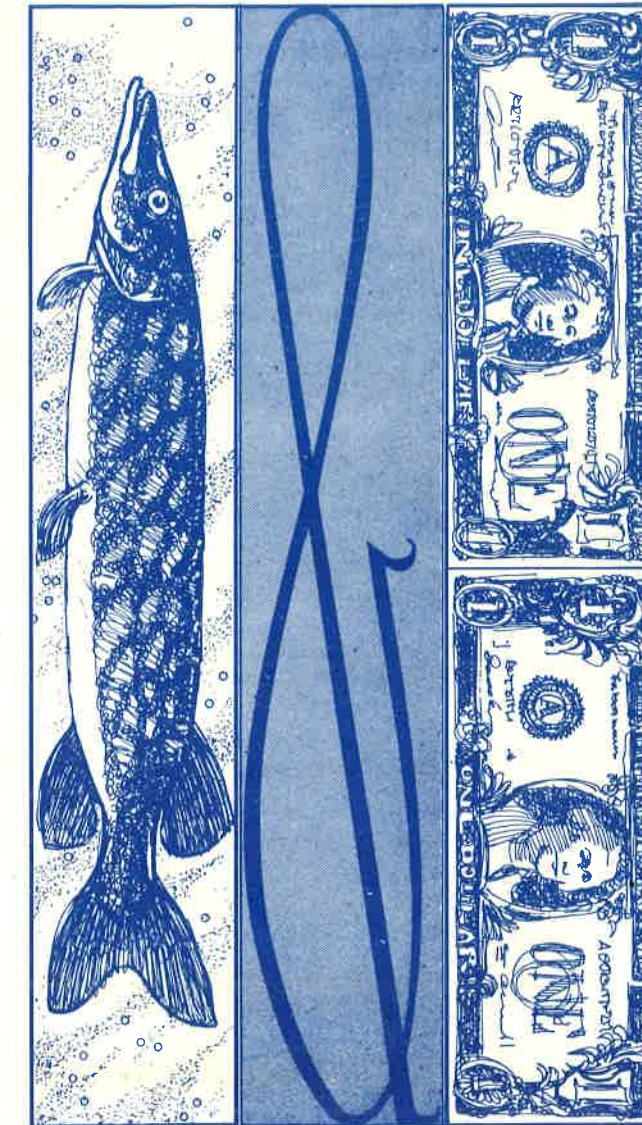


PLURALISM

INSTITUTE ON FRENCH CANADIAN CULTURE
SAINT FRANCIS COLLEGE
BIDDEFORD, MAINE 04005

PAYROLLS OR PICKEREL:

MODERN DEVELOPMENT NEEDS
AND
MAINE'S TRADITIONAL VALUES



SPONSORED BY

The Institute on French-Canadian Culture at St. Francis College, Biddeford, Maine with the support of the MAINE HUMANITIES COUNCIL and THE NATIONAL ENDOWMENT FOR THE HUMANITIES, a Federal agency created by Act of Congress in 1965.

Herve J. Poissant, Director

INSTITUTE ON FRENCH CANADIAN CULTURE
SAINT FRANCIS COLLEGE
BIDDEFORD, MAINE 04005